

**Pfarrei
St. Andreas
Klausen**

**Pfarrblatt/
bollettino:**

**Nr./n. 01 vom/dal
31.12.2023 –14.01.2024**

www.klausen.eu

www.se-klausen.com

**Beiträge für die nächste
Ausgabe/**

**comunicazioni per la
prossima edizione
bis/entro 08.01.2024**



**Parrocchia
S. Andrea
Chiusa**

**Bürozeiten/
orario d'ufficio:**

Mo./lu. 16 – 18

Mi./me. 9 - 11

Fr./ve. 9 – 11

und nach

Vereinbarung/e

previo appuntamento

Tel. 0472/847548

pfarrekl Klausen@web.de

Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen

**MIT DIR DURCH ALLE STÜRME - INSIEME A TE IN TUTTE
LE DIFFICOLTÀ**

**SCHENKEN WIR UNS
FRISCHE LUFT FÜR
DIE SEELE UND
VOR ALLEM
SEIEN WIR IM
HERZEN IMMER
GEWISS, DASS
„DIE HOFFNUNG
DER SICHERE
UND FESTE
ANKER UNSERER
SEELE IST“
(HEBR 6,9) –
DENN ALLE TAGE SIND WIR
GETRAGEN UND BEGLEITET -**



**DU, GOTT, BIST BEI MIR.
JEDEN TAG.**

**CONCEDIAMOCI UNA BOCCATA
D'ARIA FRESCA PER L'ANIMA
E SOPRATTUTTO
CERCHIAMO DI
ESSERE SEMPRE
CERTI NEL NOSTRO
CUORE CHE
„LA SPERANZA È
L'ANCORA SICURA
E SALDA DELLA
NOSTRA ANIMA“
(EBREI 6:9) –
IN TUTTI I GIORNI
SIAMO SOSTENUTI E
ACCOMPAGNATI -**

**TU, O DIO, SEI CON ME.
OGNI GIORNO.**

Gottesdienste/Sante Messe

Montag, 01.01.

Ev.: Lk 2,16-21



HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

Weltfriedenstag

SOLENNITÀ DI MARIA SS.MA. MADRE DI DIO

Giornata mondiale della pace

9.30 Uhr!

FEIERLICHES ZWEISPRACHIGES HOCHAMT mit BISCHOF IVO MUSER für die Pfarrgemeinde

MESSA BILINGUE CON IL NOSTRO VESCOVO DON IVO MUSER per la Parrocchia

Hl. Messe für Kevin Mair

Hl. Messe für Anna Brunner

Weihe des Dreikönigswassers, des Salzes, des Weihrauchs und der Kreide und der Sternsinger

Consacrazione dell'acqua, del sale, dell'incenso e del gesso e dei re magi

Die Sternsinger/Innen sind unterwegs:
Donnerstag, 04.01.
und
Freitag, 05.01.2024



Vengono i Cantatori della Stella:
Giovedì, 04-01-e
Venerdì, 05-01-2024

Donnerstag, 04.01.2024 von 8.30 bis ca. 12.30 Uhr -

Zonen: Widum - Bahnhof, Höfe in Griesbruck und Leitach, Gewerbezone, Spitalerwiese, St. Josef, St. Josef-siedlung, Langrain, Rierhof und umliegende Wohnhäuser, Unterstadt, Säbener Aufgang und umliegende Gassen. Donnerstag,

04.01.2024 von 14 bis ca. 18 Uhr - Zonen: Leitach –

Sylvaner und Marktplatz – Oberstadt. Freitag, 05.01.2024
von 8.30 bis ca. 12.30 Uhr - Zonen: Griesbruck – Seebegg,

Pucherstraße – Frag, Fragburg, Am Erzweg.

Man bittet die Sternsinger/Innen wohlwollend aufzunehmen. Sollten die Straßenverhältnisse schlecht sein, bitten wir um Verständnis, wenn nicht alle Familien besucht werden können. HERZLICHEN DANK! Falls Sie

beim Besuch der Sternsinger nicht zu Hause sind, können Sie Ihre Spende gerne im Pfarramt abgeben oder auf folgendes Konto überweisen:

Raiffeisen Landesbank Südtirol AG, Bozen

IBAN: IT 56 T 03493 11600 000300202908

Kontoinhaber: Bischöfliches Ordinariat Kennwort:

„STERNSINGEN 2024“

Giovedì, 04-01-2024 dalle 8.30 fino ca. 12.30 - zona:

Widum – Stazione, Masi in via Griesbruck e loc. Coste, Zona industriale, Prati all'Ospizio, Via S. Giuseppe, Vill. San Giuseppe, Langrain, Rierhof ed edifici residenziali circostanti, Città Bassa, Salita Sabiona e vie circostanti. Giovedì, 04-01-

2024 dalle 14 fino ca. 18 – zona: loc. Coste – Sylvaner e

Piazza Mercato – Città Alta. Venerdì, 05-01-2024 dalle

8.30 fino ca. 12.30 zona: Griesbruck – Seebegg, Via Pucher –

Fraghes, Fragburg, Via alle Miniere.

Vi preghiamo di accogliere i Cantatori della Stella con benevolenza. Nel caso di condizioni stradali non buoni vi chiediamo di scusare se i Cantatori non passano da tutte le famiglie. **MILLE GRAZIE!** Nel caso in cui non dovrete essere a casa vi preghiamo di consegnare l'offerta presso l'ufficio parrocchiale di Chiusa o di trasferirla sul conto sopra indicato.

Samstag, 06.01.

Ev.: Mt 2,1-12



**SEGEN BRINGEN
SEGEN SEIN
PORTARE
BENEDIZIONE
ESSERE
BENEDIZIONE**

**ERSCHEINUNG DES HERRN – DREIKÖNIG
EPIFANIA DEL SIGNORE**

9 Uhr

FEIERLICHES HOCHAMT

die Sternsinger/Innen überbringen die Weihnachtsbotschaft

Jahresmesse für Maria und Alois Gantioler, „Spreng“

Hl. Messe für die Armen Seelen

Jahresmesse für Josef Schraffl

Jahresmesse für Marianna und Martin Nössing

Jahresmesse für Walter Obermarzoner

ore 10.30

Liturgia della Parola con preghiera

Sonntag, 07.01.

Ev.: Mk 1,7-11

Zusammen mit dem ganzen Volk ließ auch Jesus sich taufen. Während er betete, öffnete sich der Himmel, und der Heilige Geist kam in Gestalt einer Taube auf ihn herab, Eine Stimme aus dem Himmel sprach: Du bist mein geliebter Sohn, an dir habe ich Gefallen gefunden.

TAUFE DES HERRN – BATTESIMO DEL SIGNORE

9 Uhr

Hl. Messe für die Armen Seelen

Hl. Messe für Irmgard Plattner, „Neidegg“

Jahresmesse für Rosa Fauler und Manuela sowie für lebende und verstorbene Verwandten

Jahresmesse für Herta und Ernst Furlan

Jahresmesse für Siegfried Obexer und Tochter Helga

ore 10.30

Anniversario per Paolucci Luciano

Anniversario per Zorzi Tarcisio

Sonntag, 14.01.

Ev.: Joh 1,35-42



2. SONNTAG IM JAHRESKREIS

2° DOMENICA DEL TEMPO ORDINARIO

9 Uhr

Hl. Messe für die Pfarrgemeinde mit Aufnahme der „NEUEN“ MinistrantenInnen sowie Ehrung, Dank und Anerkennung für langjährigen Ministrantendienst

Hl. Messe für Franz und Markus Baumgartner sowie Angehörige

Hl. Messe für die Armen Seelen

Hl. Messe für Luise und Luis Trocker

Hl. Messe für Josef Obexer

ore 10.30

Santa Messa per la Comunità Parrocchiale

FRIEDENSLICHT AUS BETHLEHEM

Ein großes Vergelt's Gott an die Bäuerinnenortsgruppe Gufidaun-Griesbruck-Klausen, welche am Hl. Abend einen besinnlichen Zug zur Abholung des Bethlehem-Lichtes von der Spitalskirche in die Pfarrkirche Klausen organisiert hat.

Der Vorschlag von Dekan Georg, nach dem Rorategottesdienst ein Frühstück für alle anzubieten, wurde sehr gut angenommen. Viele Roratebesucher freuten sich über das morgendliche Beisammensein. Ein großer Dank gilt Frau Helga Baumgartner und Frau Rosa Gasser für das Organisieren und Vorbereiten des Frühstückes und an Anni Jobstraibizer und Theresia Mair für die tatkräftige Mithilfe. Die freiwilligen Spenden von 487,40€ werden der Ministrantenkasse zur Verfügung gestellt. Vergelt's Gott!

Pfarrsaal: Montag, 08.01.2024, 19.30 Uhr: Sitzung des Seelsorgeeinheitsausschusses.

Freitag, 12.01.2024, 19.00 Uhr: Sitzung des Liturgieausschusses Klausen.

Freitag, 05.01.2024: Krankensalbung / unzione degli infermi.

Sammlung für die Kirchenheizung am 24. und 25.12.2023

Raccolta per il riscaldamento della Chiesa Parrocchiale del 24 e 25-12-2023

Diese erbrachte 2.108,80.- Euro. Ein großes Vergelt's Gott dafür!

Ha reso la somma di 2.108,80.- Euro. Mille grazie.

Bei der **Weihnachtsaktion 2023 „IHR SEID NICHT ALLEIN“** der **Vinzenz-konferenz Klausen** gingen mehrere Spenden ein. Für jede Spende **ein aufrichti-ges Vergelt's Gott!** Für die Vinzenzkonferenz – Der Präsident Josef Jobstraibizer.

Durante **l'azione natalizia 2023 „NON SIETE SOLI“** della **Conferenza S. Vincenzo di Chiusa**, sono state inoltrate diverse offerte. **Un sentito ringraziamento** per ogni offerta. Per la Conferenza S. Vincenzo – Il Presidente Josef Jobstraibizer

Spenden für die Pfarrei

- 17.12.2023: Klingelbeutel / risultato delle offerte: 127,66€;
- Spenden von Ungenannt: 50,00€, 50,00€, 40,00€, 50,00€ für Heizung und 15,66€ für Weihrauch und 22,00€ für Hostien.

***Das Pfarramt bleibt geschlossen am/l'ufficio parrocchiale rimane chiuso
il: 01.01.2024***